Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (nionde avdelningen)

den 28 oktober 2021 *

”Begäran om förhandsavgörande – Tullunion – Gemensamma tulltaxan – Tullklassificering – Kombinerade nomenklaturen – Undernumren 1521 90 91 och 1521 90 99 – Tolkning av de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 90 99 – Bivax som smälts ned och därefter fått stelna på nytt innan det importerats”

I de förenade målen C-197/20 och C-216/20,

angående två beslut att begära förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, från Finanzgericht Hamburg (Skattedomstolen i Hamburg, Tyskland), av den 14 april 2020, som inkom till domstolen den 7 maj 2020, i målen

KAHL GmbH Co. KG

mot

Hauptzollamt Hannover (C-197/20),

och

C. E. Roeper GmbH

mot

Hauptzollamt Hamburg (C-216/20),

meddelar

DOMSTOLEN (nionde avdelningen)

sammansatt av ordföranden på tredje avdelningen K. Jürimäe, tillika tillförordnad ordförande på nionde avdelningen, samt domarna S. Rodin och N. Piçarra (referent),

generaladvokat: J. Richard de la Tour,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

efter det skriftliga förfarandet,

* Rättegångsspråk: tyska.

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

– KAHL GmbH & Co. KG, genom T. Peterka, Rechtsanwalt,

– C. E. Roeper GmbH, genom M. Hackert, Rechtsanwalt,

– Europeiska kommissionen, genom L. Mantl och M. Salyková, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Respektive begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av undernummer 1521 90 91 och undernummer 1521 90 99 i Kombinerade nomenklaturen (nedan kallad KN), som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 1987, s. 1), i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1101/2014 av den 16 oktober 2014 (EUT L 312, 2014, s. 1) och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 2015/1754 av den 6 oktober 2015 (EUT L 285, 2015, s. 1).

2 Respektive begäran har framställts i två mål mellan, å ena sidan, KAHL GmbH tals Co. KG (nedan kallat KAHL) och Hauptzollamt Hannover (huvudtullkontoret i Hannover, Tyskland) och, å andra sidan, C.E. Roeper GmbH (nedan kallat Roeper) och Hauptzollamt Hamburg (huvudtullkontoret i Hamburg, Tyskland). Målen rör tullklassificeringen av bivax som smälts ned och därefter fått stelna, vilket importeras av dessa bolag till Tyskland.

Tillämpliga bestämmelser

Internationell rätt

3 Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (nedan kallat HS) inrättades genom den internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som ingicks i Bryssel den 14 juni 1983, inom ramen för Världstullorganisationen (WCO), och godkändes, tillsammans med sitt ändringsprotokoll av den 24 juni 1986, på Europeiska ekonomiska gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, 1987, s. 1; svensk specialutgåva, område 1, volym 12, s. 3).

4 I de förklarande anmärkningarna till HS, som utarbetats av WCO i enlighet med bestämmelserna i denna konvention, i den lydelse som är tillämplig på omständigheterna i målet vid den nationella domstolen, anges följande beträffande ”Bivax och andra insektsvaxer, även raffinerade eller färgade”, som omfattas av undernummer 1521 90 i HS:

”Bivax är det ämne med vilket bin bygger bikupornas sexkantiga bikakeceller. Det kan bestå av rent vax eller gult vax med en gryning struktur, med ljust gul, orange eller ibland brun färg, med en mycket angenäm doft, eller av blekt vax (av luften eller genom kemiska processer), med vit eller svagt gul färg med svag lukt.

Det används bland annat för tillverkning av vaxljus, vaxat tyg eller papper, kitt, vaxning eller bonvax.

…

Bivax eller andra insektsvaxer kan antingen förekomma i naturligt tillstånd, inklusive i form av bikakor, pressade eller raffinerade, även blekta eller färgade.”

Unionsrätt

Kombinerade nomenklaturen

5 Det framgår av artikel 1.1 i förordning nr 2658/87, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 254/2000 av den 31 januari 2000 (EGT L 28, 2000, s. 16), att KN, som upprättats av Europeiska kommissionen, reglerar tullklassificeringen av varor som importeras till Europeiska unionen. I denna nomenklatur återges numren och de sexsiffriga undernumren från HS. Endast den sjunde och den åttonde siffran utgör undernummer som är specifika för KN.

6 I de allmänna bestämmelserna för tolkning av KN, vilka återfinns i avsnitt I A i del 1 i KN, föreskrivs följande:

”Vid klassificering av varor enligt [KN] ska följande gälla:

1. Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen ska bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i HS-numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.

…

6. Klassificeringen av varor enligt de olika undernumren till ett HS-nummer ska bestämmas med ledning av undernumrens lydelse, av anmärkningarna till dessa undernummer och av ovanstående regler i tillämpliga delar, varvid gäller att endast varubeskrivningar på samma siffernivå ska jämföras med varandra. Vid tillämpningen av denna regel ska anmärkningarna till den berörda avdelningen och det berörda kapitlet också beaktas, om inte omständigheterna kräver annat.”

7 Enligt artikel 12.1 i förordning nr 2658/87, i dess lydelse enligt förordning nr 254/2000, ska kommissionen, varje år, genom en förordning anta en fullständig version av den Kombinerade nomenklaturen och av tullsatser, i dess lydelse efter de åtgärder som har vidtagits av Europeiska unionens råd eller kommissionen. Denna förordning skall senast den 31 oktober offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och skall tillämpas från och med den 1 januari påföljande år.

8 Med stöd av denna bestämmelse antogs genomförandeförordningarna nr 1101/2014 och nr 2015/1754. Var och en av dem ändrade KN från och med den 1 januari 2015 respektive den 1 januari 2016. De bestämmelser i KN som är relevanta för målen vid den nationella domstolen har emellertid behållit samma lydelse.

9 Del 2 i KN, i dess lydelse enligt var och en av dessa genomförandeförordningar, med rubriken ”Tulltaxan”, innehåller en avdelning III med rubriken ”Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltningsprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer”.

10 Denna avdelning innehåller ett kapitel 15, med samma rubrik, som innehåller nr 1521 i KN, som har följande struktur:

”KN-nr	Varuslag	Konventionell tullsats (%)
1521	**Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade**	
1521 10 00	**– Vegetabiliska vaxer**	…
1521 90	**– Andra**	
1521 90 10	- - Spermaceti (valrav), även raffinerad eller färgad	…
	- - Bivax och andra insektsvaxer, även raffinerade eller färgade	
1521 90 91	- - - -Råa	Fri
1521 90 99	- - - Andra	2,5”

De förklarande anmärkningarna till KN

11 De förklarande anmärkningarna till KN har antagits av kommissionen med stöd av artikel 9.1 a första strecksatsen i förordning nr 2658/87, i dess lydelse enligt förordning nr 254/2000.

12 De som offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning den 4 mars 2015 (EUT C 76, 2015, s. 1) har följande lydelse:

”1521 90 91	**Råa** Detta undernummer omfattar även vaxer i naturliga bikakor.
1521 90 99	**Andra** Detta undernummer omfattar vaxer, pressade eller raffinerade, även blekta eller färgade.”

Förordning (EU) nr 142/2011.

13 I artikel 25.1 c i kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 av den 25 februari 2011 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1069/2009 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter och därav framställda produkter som inte är avsedda att användas som livsmedel och om genomförande av rådets direktiv 97/78/EG vad gäller vissa prover och produkter som enligt det direktivet är undantagna från veterinärkontroller vid gränsen (EUT L 54, 2011, s. 1), föreskrivs ett förbud mot import och transitering av bivax i form av bikaka.

Målen vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

Mål C-197/20

14 Den 11 december 2015 begärde KAHL, vars verksamhet består i import till unionen och bearbetning av vaxer, ett bindande klassificeringsbesked (nedan kallat BKB) från huvudtullkontoret i Hannover för en vara som bolaget betecknade som ”bivax, rått”. KAHL föreslog att varan skulle klassificeras enligt undernummer 1521 90 91 i KN, i vilket tullfrihet föreskrivs.

15 Genom beslut av den 10 februari 2016 utfärdade huvudtullkontoret i Hannover ett BKB till KAHL, i vilket varan i fråga klassificerades enligt undernummer 1521 90 99 i KN, som avser ”andra” bivaxer, för vilka en tull på 2,5 procent föreskrivs.

16 Efter det att KAHL:s begäran om omprövning av detta beslut hade avslagits den 22 februari 2016, väckte KAHL talan vid den hänskjutande domstolen den 30 augusti 2017. Till stöd för sin begäran om klassificering av varan i fråga enligt undernummer 1521 90 91 i KN gjorde KAHL gällande att klassificeringen av bivax enligt detta undernummer inte kan bero på halten av föroreningar som bivaxet innehåller och att avlägsnandet av vissa främmande ämnen i samband med nedsmältningen saknar betydelse i detta avseende.

17 Huvudtullkontoret i Hannover vidhåller sin ståndpunkt att varan i fråga inte omfattas av undernummer 1521 90 91 i KN utan av undernummer 1521 90 99 i KN, eftersom den inte har formen av bikakor eller uppvisar de typiska föroreningarna för vax i denna form.

18 Den hänskjutande domstolen har beskrivit varan i fråga som bivax som har smälts ned och grovfiltrerats i exportstaten. Vaxet har därefter fått stelna innan det exporterats. Varan består av nedsmälta stycken om cirka 15 × 5 centimeter och block om cirka 7 × 4 centimeter, som är lätta att skiva, är honungsgula och luktar bivax, med den typ av sprickor och struktur som uppstår när smält vax stelnar. Den har vissa mörka föroreningar som vidhäftar på ytan. Enligt den hänskjutande domstolen är det inte möjligt att avgöra huruvida det rör sig om främmande ämnen som fanns i bivaxet innan det smältes ned eller om smuts som härrör från de formar i vilka det flytande bivaxet svalnade, eftersom det inte med blotta ögat är möjligt att upptäcka några främmande partiklar i bivaxet.

19 Den hänskjutande domstolen har dessutom påpekat att de olika språkversionerna av de förklarande anmärkningarna avseende undernummer 1521 90 99 i KN skiljer sig åt. I vissa versioner av dessa, såsom den spanska, den tyska, den franska, den italienska, den nederländska, den portugisiska och den rumänska versionen av dessa anmärkningar, används ordet ”nedsmält” bredvid de två sista orden, medan detta ord saknas i andra språkversioner, såsom den tjeckiska, den danska, den engelska, den maltesiska, den polska och den svenska språkversionen av nämnda anmärkningar. Den hänskjutande domstolen anser att det är nödvändigt att vända sig till EU-domstolen för att få klarhet i huruvida de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 90 99 i KN ska tillämpas i de språkversioner där ordet ”nedsmält” förekommer.

20 Den hänskjutande domstolen anser, för det fall EU-domstolen besvarar denna fråga nekande, att tolkningen av begreppet ”rå” i undernummer 1521 90 91 i KN blir avgörande för tullklassificeringen av bivax från vilket främmande ämnen delvis har avlägsnats. Med hänsyn till ordets gängse betydelse och definitionerna av detta begrepp som är specifika för det berörda området lutar den hänskjutande domstolen åt att varan i fråga ska klassificeras enligt undernummer 1521 90 91 i KN, eftersom en sådan klassificering enligt klaganden även överensstämmer med allmänhetens uppfattning.

21 Mot denna bakgrund beslutade Finanzgericht Hamburg (Skattedomstolen i Hamburg, Tyskland) att vilandeförklara målet och ställa följande frågor till EU-domstolen:

”1. Är de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 9099 i [KN] tillämpliga i den mån som ordet ’geschmolzen’ [’nedsmälta’] används i dessa?

2. För det fall att den första frågan besvaras nekande: Ska termen ’råa’ i den mening som avses i undernummer 1521 9091 i [KN] tolkas så, att bivax som har smälts ned i exportlandet och från vilket främmande partiklar mekaniskt har avskilts i samband nedsmältningen, varvid främmande partiklar alltjämt finns kvar i bivaxet, ska klassificeras enligt detta undernummer?”

Mål C-216/20

22 Roeper importerar bivax till unionen för vidareförsäljning till företag som bearbetar vaxet på ett omfattande sätt för kosmetika-, läkemedels- och livsmedelsindustrins räkning. Den 7 januari 2015 deklarerade bolaget vid huvudtullkontoret i Hamburg 800 bärkassar av bivax för övergång till fri omsättning.

23 Efter att ha undersökt ett varuprov bedömde huvudtullkontoret i Hamburg att varan i fråga, i egenskap av ”andra” bivaxer, borde klassificeras enligt undernummer 1521 90 99 i KN. Under dessa omständigheter fastställde nämnda tullkontor, genom beslut av den 4 november 2015, att Roeper skulle erlägga ett belopp om 2 614 euro, vilket motsvarade tull om 2,5 procent på varan i fråga.

24 Efter det att Roepers begäran om omprövning av detta beslut hade avslagits den 1 december 2015, överklagade Roeper den 25 september 2017 beslutet till den hänskjutande domstolen. Till stöd för uppfattningen att varan i fråga utgör ”rått” bivax, som omfattas av undernummer 1521 90 91 i KN, har bolaget gjort gällande att begreppet ”nedsmält”, i den mening som avses i de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 90 99 i KN, inte endast avser värmebehandling och mekanisk filtrering av bivax, utan också senare bearbetning som innefattar rening och åtskiljande

av vaxets beståndsdelar, varvid sistnämnda etapper äger rum först efter importen. Roeper har dessutom ifrågasatt tillämpningen av halten föroreningar i vaxet såsom kriterium för avgränsning mellan ”råa” och ”andra” bivaxer.

25 Huvudtullkontoret i Hamburg vidhåller sin ståndpunkt att varan i fråga omfattas av undernummer 1521 90 99 i KN, vilket avser ”andra” bivaxer, och inte undernummer 1521 90 91 i KN, vilket avser ”råa” bivaxer.

26 Motiveringen till begäran om förhandsavgörande i mål C-216/20 motsvarar motiveringen i begäran om förhandsavgörande i mål C-197/20, såsom den sammanfattats i punkterna 18–20 ovan.

27 Mot denna bakgrund beslutade Finanzgericht Hamburg (skattedomstolen i Hamburg) att vilandeförklara målet och ställa de tolkningsfrågor som har samma lydelse som de frågor som ställts i mål C-197/20, vilka anges i punkt 21 ovan, till EU-domstolen.

28 Domstolens ordförande beslutade den 29 juni 2020 att förena målen C-197/20 och C-216/20 beträffande det skriftliga och det muntliga förfarandet samt domen.

Prövning av tolkningsfrågorna

29 Den hänskjutande domstolen har ställt sina frågor, som ska prövas tillsammans, för att få klarhet i huruvida KN ska tolkas så, att bivax som har smälts ned, och från vilket främmande partiklar mekaniskt har avskilts i samband med nedsmältningen, och som därefter har fått stelna innan det har getts form av stycken och block, omfattas av undernummer 1521 90 91 i denna nomenklatur, som avser ”råa” bivaxer, eller av undernummer 1521 90 99 däri, som avser ”andra” bivaxer.

30 Domstolen påpekar inledningsvis att eftersom tvisten i mål C-197/20 har uppkommit till följd av ett BKB som utfärdats av huvudtullkontoret i Hannover den 10 februari 2016 och de faktiska omständigheterna i mål C-216/20 ägde rum under år 2015, är de versioner av KN som är tillämpliga i tiden (*ratione temporis*) i de nationella målen de som följer av genomförandeförordning 2015/1754, vilken trädde i kraft den 1 januari 2016, och av genomförandeförordning nr 1101/2014, som trädde i kraft den 1 januari 2015 (se, för ett liknande resonemang, dom av den 8 september 2016, Schenker, C-409/14, EU:C:2016:643, punkt 10, och dom av den 2 maj 2019, Onlineshop, C-268/18, EU:C:2019:353, punkterna 22–24). De bestämmelser i nomenklaturen som är relevanta för målen vid den nationella domstolen har emellertid, såsom påpekats i punkt 8 ovan, behållit samma lydelse.

31 Vad beträffar den begärda tolkningen av KN ska det erinras om att enligt de allmänna bestämmelserna för tolkning av KN ska klassificeringen av varor bestämmas med ledning av lydelsen av numren, av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen i KN. Det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor ska, av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll, i allmänhet vara varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i texten till numret i KN och i anmärkningar till avdelningar och kapitel. En varas avsedda användning kan utgöra ett objektivt kriterium för klassificering, under förutsättning att den följer naturligt av varan och detta kan konstateras med ledning av varans objektiva kännetecken och egenskaper (dom av den 3 juni 2021, Flavourstream, C-822/19, EU:C:2021:444, punkt 34 och där angiven rättspraxis).

32 Domstolen har dessutom vid upprepade tillfällen slagit fast att de förklarande anmärkningarna till KN och HS, även om de inte är bindande, utgör viktiga hjälpmedel för att säkerställa en enhetlig tillämpning av den gemensamma tulltaxan och att de som sådana ger giltiga tolkningsdata för densamma (dom av den 18 juni 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, punkt 36 och där angiven rättspraxis).

33 Av fast rättspraxis följer även att den formulering som använts i en av språkversionerna av en unionsbestämmelse inte ensam kan ligga till grund för tolkningen av denna bestämmelse eller ges företräde framför övriga språkversioner, eftersom unionsbestämmelserna ska tolkas och tillämpas på ett enhetligt sätt mot bakgrund av de olika versionerna på samtliga unionsspråk (se, bland annat, dom av den 24 mars 2021, A, C-950/19, EU:C:2021:230, punkt 37 och där angiven rättspraxis).

34 Vad beträffar de bestämmelser i KN som är relevanta i de nationella målen, är nummer 1521, som omfattar ”[v]egetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade”, indelat i två undernummer, nämligen undernummer 1521 10 00, med rubriken ”[v]egetabiliska vaxer”, och undernummer 1521 90, med rubriken ”Andra”. Bland de varor som omfattas av det sistnämnda undernumret återfinns bland annat ”[b]ivax och andra insektsvaxer, även raffinerade eller färgade”. Dessa vaxer ingår i två undernummer i KN, nämligen undernummer 1521 90 91, med rubriken ”råa”, och undernummer 1521 90 99, med rubriken ”andra”. Det sistnämnda numret är, såsom framgår av dess lydelse, ett restundernummer som omfattar bivax och andra insektsvaxer som inte omfattas av undernummer 1521 90 91 i KN.

35 Bestämmelserna i KN innehåller inga uppgifter om i vilken utsträckning bivax och andra insektsvaxer kan bearbetas och fortfarande betraktas som ”råa” i syfte att klassificeras enligt undernummer 1521 90 91 i KN och från vilken bearbetningsgrad de ska klassificeras enligt undernummer 1521 90 99 i KN såsom ”andra” vaxer. I avsaknad av en sådan precisering i KN ska man utgå från den gängse betydelsen av ordet ”rå” i vanligt språkbruk, vilket betecknar något som är naturligt, vilket ännu inte har behandlats eller bearbetats.

36 Det är nödvändigt med en tolkning av undernummer 1521 90 91 i KN som innebär att bivax som har värmebehandlats, varvid främmande ämnen delvis har avlägsnats i vad som utgör det första steget i processen för bearbetning och raffinering av sådant vax, inte omfattas av begreppet ”råa” vaxer, och därmed inte heller omfattas av detta undernummer. Detta på grund av den normala betydelsen av begreppet ”rå” i det dagliga språkbruket, till vilken det i enlighet med den rättspraxis som anges i punkt 31 ovan ska hänvisas, av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll.

37 En sådan tolkning av undernummer 1521 90 91 i KN stöds av de förklarande anmärkningarna till HS avseende undernummer 1521 90, i vilka det i deras officiella franska version, samt i bland annat den tyska versionen, anges att ”[b]ivax eller andra insektsvaxer kan antingen förekomma i naturligt tillstånd, inklusive i form av bikakor, pressade eller raffinerade, även blekta eller färgade”. Uppräkningen av smälta vaxer bland andra vaxer som har behandlats genom pressning eller raffinering visar att smälta vaxer inte anses vara vaxer ”i naturligt tillstånd”.

38 Även om det är riktigt att ordet ”nedsmält” (”*melted*”) inte förekommer i den engelska officiella versionen av de förklarande anmärkningarna till HS avseende undernummer 1521 90, där endast uttrycket ”*pressed or refined*” förekommer, följer det emellertid av den åtskillnad som görs i denna version och i den officiella franska versionen av dessa anteckningar mellan, å ena sidan, vaxer ”i

naturligt tillstånd” och, å andra sidan, vaxer som är ”pressade eller raffinerade, även blekta eller färgade”, att vaxer som inte har behandlats eller bearbetats skiljer sig från vaxer som har behandlats, oberoende av om det rör sig om kemisk behandling eller ej, i syfte att bearbetas.

39 Tolkningen i punkt 36 ovan bekräftas dessutom av de förklarande anmärkningarna till KN. I dessa preciseras, å ena sidan, att undernummer 1521 90 91 ”även [omfattar] vaxer i naturliga bikakor” och, å andra sidan, att undernummer 1521 90 99 ”omfattar vaxer, pressade eller raffinerade, även blekta eller färgade”. Det framgår av själva lydelsen av dessa förklarande anmärkningar, i de språkversioner som innehåller ordet ”nedsmält”, det vill säga åtminstone i den spanska, den tyska, den franska, den italienska, den nederländska, den portugisiska och den rumänska språkversionen, att de vaxer som behandlats genom nedsmältning omfattas av undernummer 1521 90 99 i KN.

40 Även om ordet ”nedsmält” saknas i andra språkversioner av de förklarande anmärkningarna till KN, såsom i den tjeckiska, den danska, den engelska, den maltesiska, den polska och den svenska språkversionen, kan undernummer 1521 90 91 inte, trots att det föreligger en sådan skillnad mellan de olika språkversionerna av dessa anmärkningar, tolkas så, att detta undernummer omfattar bivax som har varit föremål för sådan behandling som anges i den hänskjutande domstolens frågor.

41 Till skillnad från vad som är fallet med vaxer ”i naturliga bikakor”, som avses i de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 90 91 i KN, förekommer inte bivaxer som varit föremål för sådan behandling ”i naturligt tillstånd”, såsom lydelsen av detta undernummer kräver, mot bakgrund av syftet som anges i punkt 31 ovan.

42 Vidare omfattar lydelsen i de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 90 99 i KN, som avser ”andra” vaxer, i samtliga språkversioner av dessa anmärkningar vaxer som är ”pressade eller raffinerade, även blekta eller färgade”, och avser således produkter som behandlats för bearbetning. Detta undernummer kan således, i motsats till vad klagandena i de nationella målen har gjort gällande, inte tolkas restriktivt på så sätt att det endast avser behandlingar som ändrar vaxets substans eller sammansättning, vilka ska skiljas från en enkel värmebehandling, vilken inte ändrar denna substans eller sammansättning.

43 Slutligen finns det inget i de förklarande anmärkningarna till undernumren 1521 90 91 och 1521 90 99 i KN som tyder på att det vid klassificering enligt det ena eller det andra av dessa undernummer ska göras en åtskillnad mellan behandlingar om ändrar vaxets substans eller sammansättning, vilka ger upphov till en produkt som omfattas av det andra undernumret, och behandlingar som inte medför en sådan ändring och som leder till en produkt som omfattas av det första undernumret. Tvärtom tyder ordalydelsen i de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 90 91 i KN på att detta undernummer ska tolkas strikt, eftersom vax som har genomgått någon slags behandling i syfte att bearbetas eller raffineras inte omfattats av detta nummer och därför ska klassificeras enligt undernummer 1521 90 99 i KN, bland ”andra” vaxer.

44 I förevarande fall framgår det av besluten om hänskjutande att de varor som är i fråga i de nationella målen utgör bivaxer som har smälts ned och från vilka främmande partiklar mekaniskt har avskilts i samband nedsmältningen. Därefter har de på nytt värmts upp till en högsta temperatur på 120 grader Celsius innan de har hällts genom en silduk, ett myggnät eller en enkel bommullsduk i formar i vilka de har stelnat till stycken och block. Sådana vaxer, som har genomgått olika behandlingar i syfte att bearbetas, däribland nedsmältning och filtrering,

förekommer inte i sitt naturliga tillstånd, vilket innebär att de inte kan klassificeras enligt undernummer 1521 90 91 i KN såsom ”råa” vaxer. Sådana vaxer omfattas följaktligen av undernummer 1521 90 99 i denna nomenklatur.

45 Mot bakgrund av vad som anförts ovan ska de ställda frågorna besvaras enligt följande. KN ska tolkas så, att bivaxer som har smälts ned och från vilka främmande partiklar mekaniskt har avskilts i samband nedsmältningen, och som därefter har fått stelna till stycken och block, omfattas av undernummer 1521 90 99 i denna nomenklatur som avser ”andra” vaxer, och inte av undernummer 1521 90 91 i nämnda nomenklatur som avser ”råa” vaxer.

Rättegångskostnader

46 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i det nationella målet utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den hänskjutande domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (nionde avdelningen) följande:

Kombinerade nomenklaturen i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1101/2014 av den 16 oktober 2014 och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 2015/1754 av den 6 oktober 2015, ska tolkas så, att bivaxer som har smälts ned och från vilka främmande partiklar mekaniskt har avskilts i samband nedsmältningen, och som därefter har fått stelna till stycken och block, omfattas av undernummer 1521 90 99 i denna nomenklatur som avser ”andra” vaxer, och inte av undernummer 1521 90 91 i nämnda nomenklatur som avser ”råa” vaxer.

Underskrifter